

LIFE

— LIVING A NATURAL MOOD



◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E

MATERIA PER I TUOI PROGETTI

MATERIAL FOR YOUR PROJECTS - DE LA MATIÈRE POUR VOS PROJETS
MATERIE FÜR IHRE PROJEKTE - МАТЕРИАЛ ДЛЯ ВАШИХ ПРОЕКТОВ

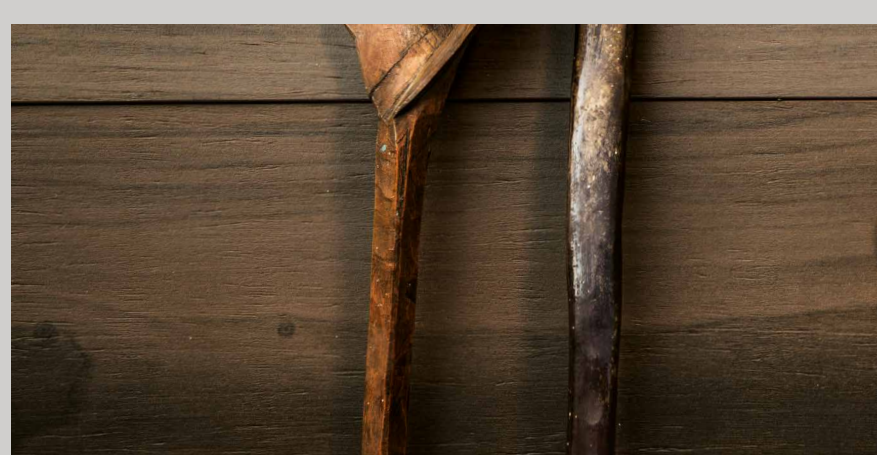
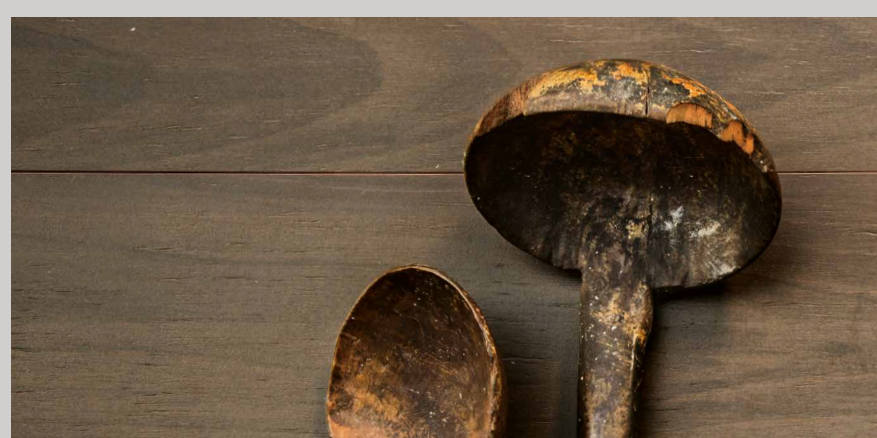
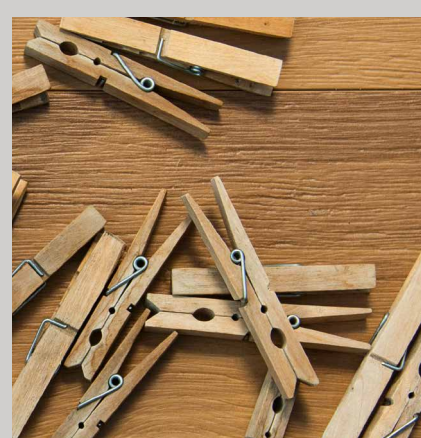
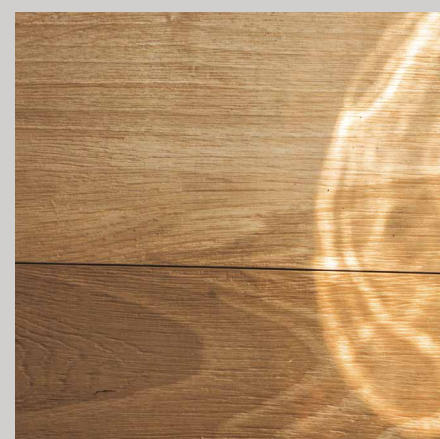
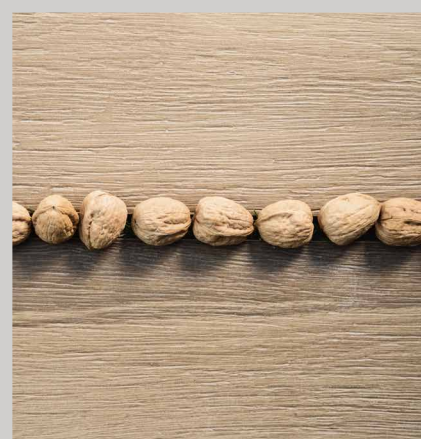
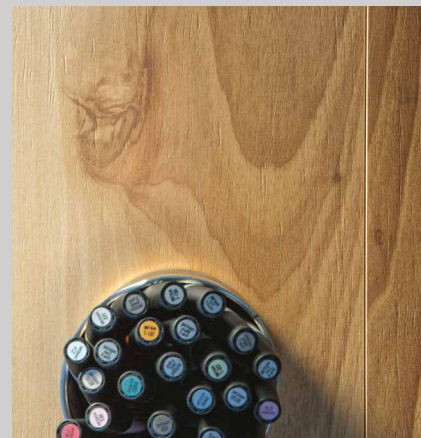
La nostra storia parte come specialisti di una materia, il grès porcellanato, superficie votata all'eccellenza tecnica che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'ambiente e alla sicurezza, di attitudine al design e di soluzioni al servizio dell'architettura. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.



◆ CAESAR ◆
C E R A M I C H E



INDICE

INDEX - SOMMAIRE - INHALT - ОРЛАВЛЕНИЕ

- 04 L'essenza di un progetto
The essence of a project
L'essence d'un projet
Die essenz eines projekts
Натуральная суть проекта
- 06 Tonalità naturali
Natural huues
Teintes naturelles
Natürliche nuancen
Натуральных тонов
- 08 Formati
Size
Formats
Formate
Форматы
- 12 Noce
- 16 Nordic
- 20 Oak
- 24 Moro
- 28 Walnut
- 34 La gamma
Range - Gamme - Produktangebot - Гамма

L'ESSENZA DI UN PROGETTO

THE ESSENCE OF A PROJECT - L'ESSENCE D'UN PROJET -
DIE ESSENZ EINES PROJEKTS - НАТУРАЛЬНАЯ СУТЬ ПРОЕКТА

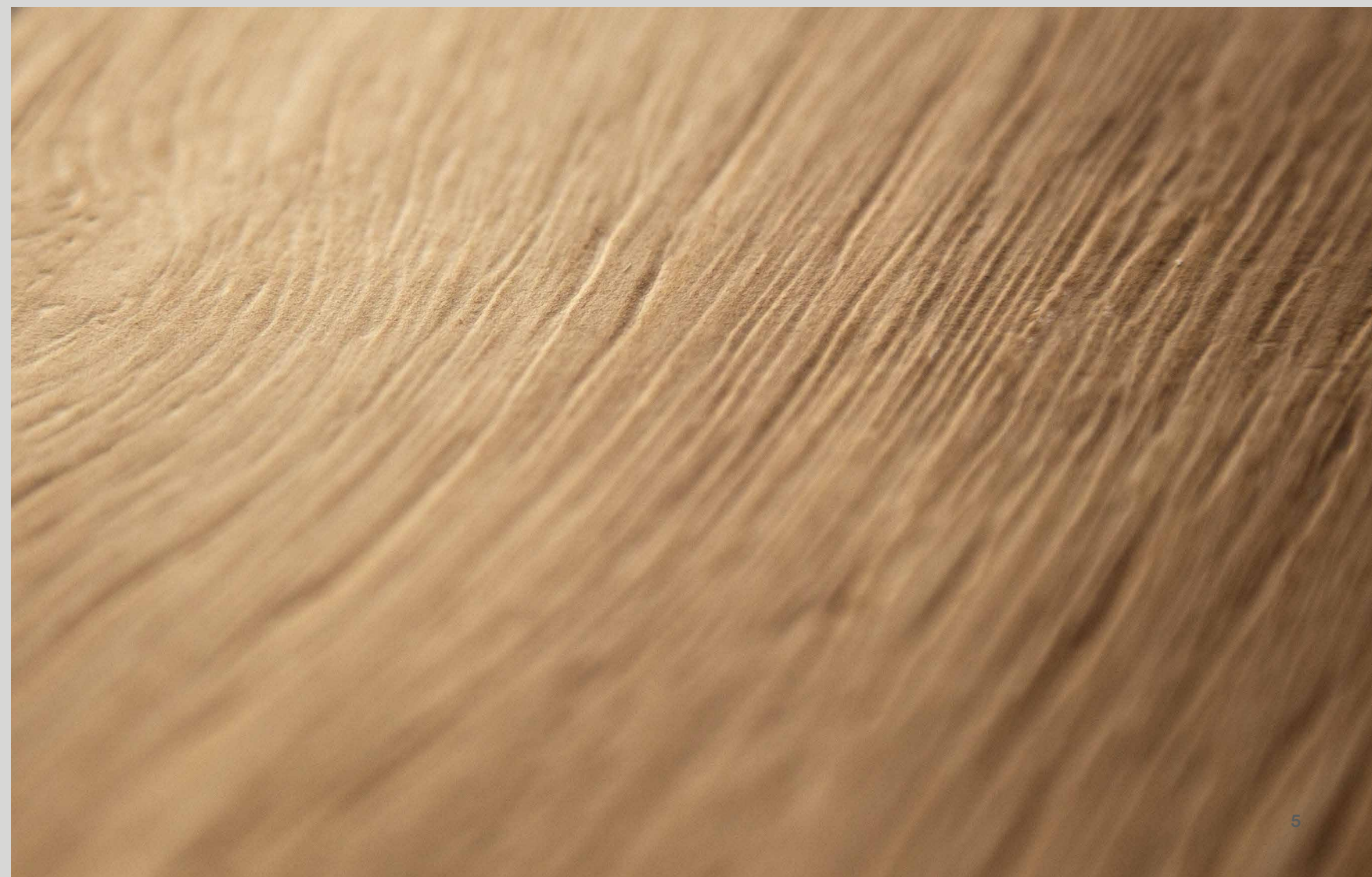
Con i suoi colori, i suoi profumi e le sue armonie, la natura ci regala da sempre sensazioni uniche. Il segreto sta nell'ammirarla, per riuscire a cogliere gli spunti che ci offre. Ed è proprio quello che abbiamo fatto per creare Life. Abbiamo esaminato con grande attenzione la naturalezza del legno di noce, inserito sia in ambienti classici che contemporanei. Siamo andati alla ricerca di questa essenza e dei suoi colori nelle botteghe dei falegnami e degli ebanisti, per apprezzarne la lavorazione e studiarne le caratteristiche, fino a riprodurre con precisione le sfumature, le superfici e le venature sul grès porcellanato. Senza interpretazioni e senza eccessi, per preservarne la naturalezza e nutrire gli spazi di una personalità raffinata ed elegante.

With its colours, fragrances and harmony, nature is always able to give us unique emotions. The secrets lie in admiring its wonders and gathering the inspiration that they offer. And this is exactly what we did to create Life. We carefully examined the natural effect of walnut wood in traditional and contemporary venues. We looked for this wood essence and its colours in the workshops of carpenters and ebonists, to appreciate its manufacturing and study its characteristics in order to be able to faithfully reproduce its shades, surface and veining onto porcelain stoneware. With no free interpretations and no excesses, to preserve its natural touch and create spaces of refined and elegant character.

Avec ses couleurs, ses parfums et ses harmonies, la nature nous offre depuis toujours des sensations uniques. Pour réussir à saisir les ressources qu'elle nous offre, le secret est de l'admirer. Et c'est exactement ce que nous avons fait pour créer Life. Nous avons observé avec une grande attention le naturel du bois de noyer, inséré dans des contextes à la fois classiques et contemporains. Nous sommes allés à la recherche de cette essence et de ses couleurs dans les ateliers des menuisiers et ébénistes, pour en admirer l'usinage et étudier ses caractéristiques, afin de reproduire avec précision les nuances, les surfaces et les veines sur le grès cérame. Sans interprétations et sans excès, pour préserver son caractère naturel et habiller les espaces avec une personnalité raffinée et élégante.

Die Natur schenkt uns mit ihren Farben, ihren Düften und ihren Harmonien seit jeher einzigartige Empfindungen. Das Geheimnis liegt darin, all dies zu wahrzunehmen und sich davon inspirieren zu lassen. Genau das haben wir getan, um Life zu kreieren. Wir haben die natürliche Wirkung des Nussbaumholzes untersucht, in klassischen wie in modernen Einrichtungen. Wir haben uns das Holz und seine Farben bei Schreibern und Kunstschlern angesehen, seine Be- und Verarbeitung beobachtet und seine Merkmale analysiert, bis es uns gelungen ist, Nuancen, Oberflächen und Maserungen mit dem Feinsteinzeug präzise wiederzugeben. Ohne Schnörkel und Exzesse, um die natürliche Wirkung zu erhalten und um jedem Raum eine edle und elegante Persönlichkeit zu verleihen.

Природа с незапамятных времен очаровывает нас своими цветами, ароматами, звуками. Секрет – в умении видеть ее и черпать заложенную в ней красоту. Именно это мы и сделали при создании коллекции Life. Мы внимательно изучили вид орехового дерева в классических и современных интерьерах. В мастерских столяров и краснодеревщиков мы рассматривали цвета, наблюдали за обработкой, изучали характеристики этого дерева и в результате с точностью воспроизвели его оттенки, фактуру, прожилки в керамограните. Без интерпретаций и без излишеств, чтобы сохранить натуральность и придать интерьерам изысканный и элегантный вид.



TONALITÀ NATURALI

NATURAL HUES - TEINTES NATURELLES - NATÜRLICHE NUANCEN - НАТУРАЛЬНЫХ ТОНОВ

La gamma cromatica è composta da 5 tonalità naturali che si caratterizzano per una decisa variabilità tono su tono sia a livello di singolo pezzo che nell'insieme del pavimento posato, e riproducono le tipiche sfumature di colore del legno naturale.

Life è la bellezza di abitare spazi naturalmente. È il piacere di vivere ambienti caldi e accoglienti. È la libertà di godersi ogni istante della vita. Tutti i giorni.

The chromatic range includes 5 natural hues characterised by a marked shade-on-shade versatility both on single pieces and on the whole floor, reproducing the typical colour shading of natural wood.

Life is the pleasure of living spaces naturally. It is the joy of living warm and welcoming venues. It is the freedom of enjoying every second of life. Day in, day out.

La gamme de couleur se compose de 5 teintes naturelles qui se caractérisent par une variabilité ton sur ton bien nette, au niveau de chaque pièce comme pour l'ensemble du revêtement de sol posé. Les 5 teintes reproduisent les nuances de couleur typiques du bois naturel.

Life c'est la beauté d'habiter des espaces naturellement. C'est le plaisir de vivre des environnements chaleureux et accueillants. C'est la liberté de profiter de tous les instants de la vie. Et cela, chaque jour.

Die Farbpalette umfasst 5 natürliche Nuancen, die durch markante, Ton in Ton gehaltene Farbschwankungen sowohl innerhalb der einzelnen Fliese als auch des verlegten Bodens in seiner Gesamtheit geprägt sind. Sie geben die typischen Farbnuancen von Naturholz wieder.

Life ist Schönheit, die aus einem natürlichen Wohnstil entsteht. Es ist die Freude daran, in warmen, behaglichen Räumen zu leben. Und die Freiheit, jeden Augenblick des Lebens zu genießen. Tag für Tag.

Цветовая гамма состоит из 5 натуральных тонов, воспроизводящих оттенки натурального дерева и отличающихся эффектной разнородностью рисунка тон в тон как на каждой отдельной плитке, так и на всем полу.

Life – это радость жить в натуральных пространствах. Упоение теплой и уютной обстановкой. Свобода наслаждаться каждым мгновением жизни. Каждый день.

OAK



NORDIC



WALNUT



NOCE



MORO



FORMATI

SIZE - FORMATS - FORMATE - ФОРМАТЫ

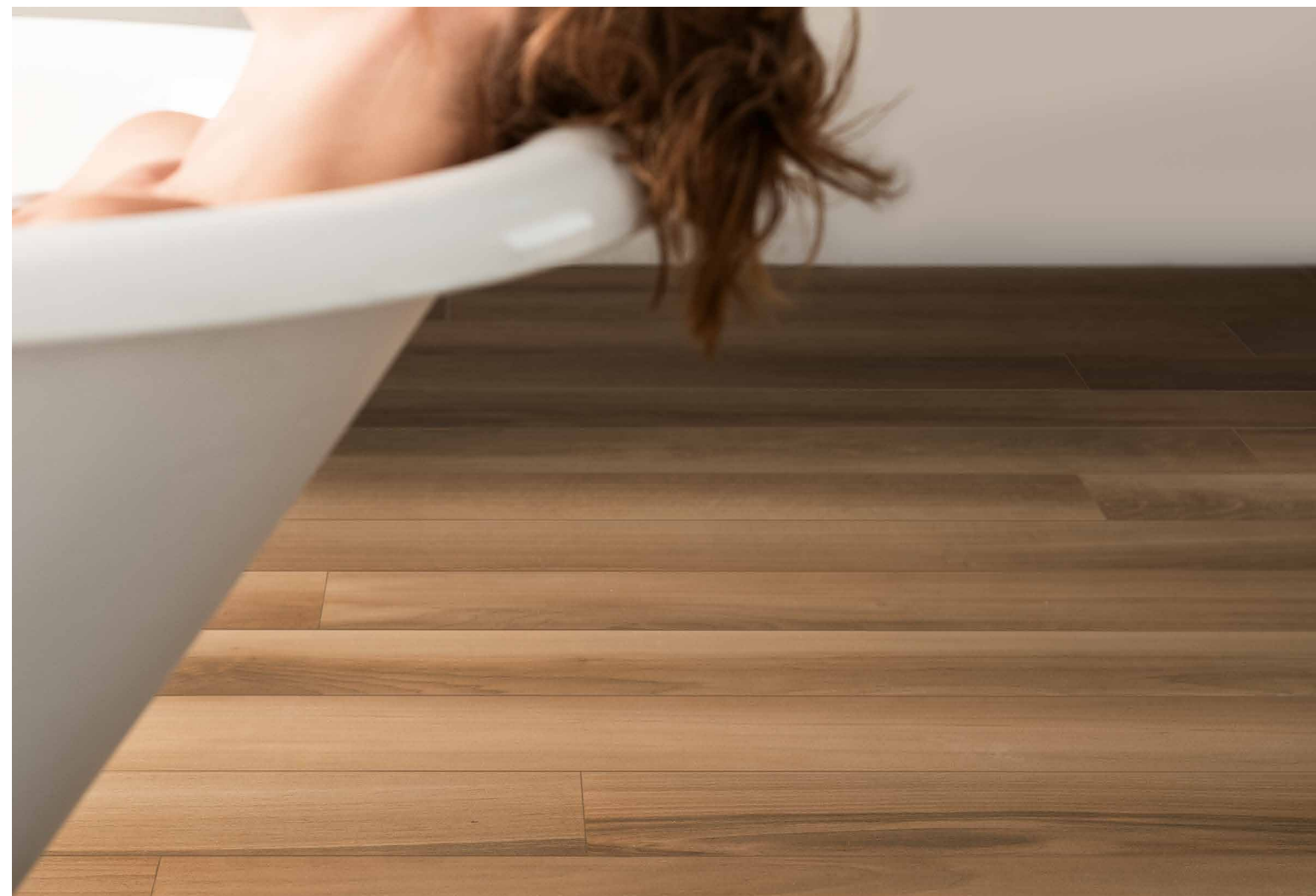
Caesar declina il legno naturale in gres porcellanato, per creare in ogni luogo un'atmosfera di rilassante benessere. La collezione è proposta in 3 formati listellari, monocalibro e rettificati, per offrire soluzioni di posa diverse, da schemi classici a originali combinazioni multiformato.

Caesar décline le bois naturel en grès cérame pour créer, dans tous les espaces, une atmosphère de bien-être et de détente unique. La collection est proposée en 3 formats de listels, monocalibres et rectifiés, pour offrir des solutions de pose variées, en partant des schémas classiques jusqu'à des combinaisons multiformat plus originales.

Caesar воспроизводит дерево в керамограните, чтобы создать в любом интерьере уютную атмосферу. Коллекция предложена в 3 удлиненных ретифицированных форматах одного калибра, позволяющих составлять разные рисунки укладки – от классических до мультиформатных.

Caesar develops natural wood into porcelain stoneware to create atmospheres of relaxing wellness in any space. The collection is available in 3 listel-sizes, single work-size and rectified, to offer different installation solutions, from traditional patterns to original multi-size combinations.

Caesar erzeugt aus Feinsteinzeug die Optik von Naturholz, um jedem Ort eine Atmosphäre entspannter Behaglichkeit zu verleihen. Die Kollektion wird in 3 einkalibrigen und rektifizierten Dielenformaten angeboten, so dass unterschiedlichste Verlegemuster möglich sind: von klassischen Schemen bis zu originellen Formatkombinationen.



30x120 cm
11¹³/₁₆" x 47²/₈"



9mm

20x120 cm
7⁷/₈" x 47²/₈"



MATT RT

14,7x120 cm
5¹³/₁₆" x 47²/₈"



R9

20x120 cm
7⁷/₈" x 47²/₈"



9mm

TEXTURED RT R11 C

A E X T R A 2 0

30x120 cm
11¹³/₁₆" x 47²/₈"



20mm

TEXTURED RT R11 C

FORMATI

SIZE - FORMATS - FORMATE - ФОРМАТЫ



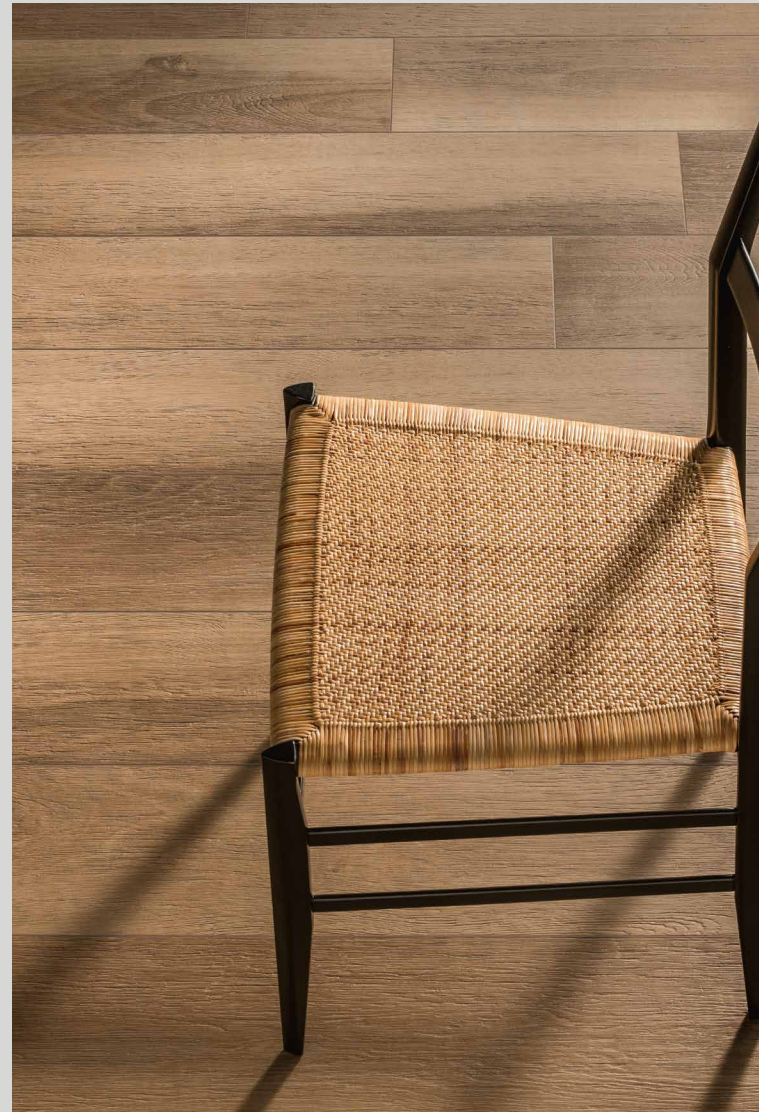
MATT

La doppia superficie, naturale e strutturata, aumenta le possibilità applicative della serie. Life porta la preziosa essenza del legno naturale negli interni ed esterni di tutti gli ambienti residenziali e commerciali, sia a pavimento che a rivestimento.

The double surface finish, natural and textured, increases the application potential of the collection. Life brings the precious essence of natural wood to interiors and exteriors of any residential and commercial venue for use on floors and walls.

La double surface, naturelle et structurée, augmente les possibilités d'application de la série. Life apporte la précieuse essence du bois naturel dans les intérieurs et extérieurs de tous les environnements résidentiels et commerciaux, au sol comme au mur.

LIFE



TEXTURED

Die beiden zur Wahl stehenden Oberflächen natur und strukturiert steigern die Anwendungsmöglichkeiten der Serie noch weiter. Life bringt die Optik von kostbarem Naturholz in Wohn- und Gewerberäume, innen wie außen, am Boden wie an der Wand.

Два вида поверхности, натуральная и структурная, расширяют возможности применения коллекции. Life в состоянии украсить фактурой дерева полы и стены любых контекстов – жилых и коммерческих, внутренних и наружных.

10

DECORI

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ



STAVE 30x120 cm - 11³/₁₆"x 47²/₈" MATT

Disponibile in tutti i colori
Available in all colours
Disponibile dans toutes les couleurs
Alle Farben erhältlich
Доступна во всех цветах.

11

Floor in: **NOCE** 20x120MATT RT R9 -
30x120 MATT RT R9 - 20x120 TEXTURED RT R11 C
Floor out: **NOCE** 20x120 TEXTURED RT R11 C

NOCE
—



Floor in: **NOCE** 20x120MATT RT R9 - 30x120 MATT RT R9 - 20x120 TEXTURED RT R11 C
 Floor out: **NOCE** 20x120 TEXTURED RT R11 C

Life cattura la variabilità di texture e colori della natura, per dare vita a un insieme ricercato, armonioso e mai ripetitivo.

Life capture la variabilité des textures et des couleurs de la nature, pour donner vie à un ensemble recherché, harmonieux et évolutif.

Life схватывает фактуры и цвета природы, чтобы воспроизвести их в изысканных покрытиях с гармоничным неповторяющимся рисунком.

Life captures the versatility of natural textures and colours to create a refined, harmonious and never repetitive effect.

Life fängt die Variabilität von Farben und Strukturen der Natur in und lässt ein edles, harmonisches Ganzes entstehen, das sich nie wiederholt.



Floor in: **NOCE** 20x120MATT RT R9 - 30x120 MATT RT R9 - 20x120 TEXTURED RT R11 C
 Floor out: **NOCE** 20x120 TEXTURED RT R11 C

NOCE

NORDIC





Floor: **NORDIC 20X120 MATT RT R9**

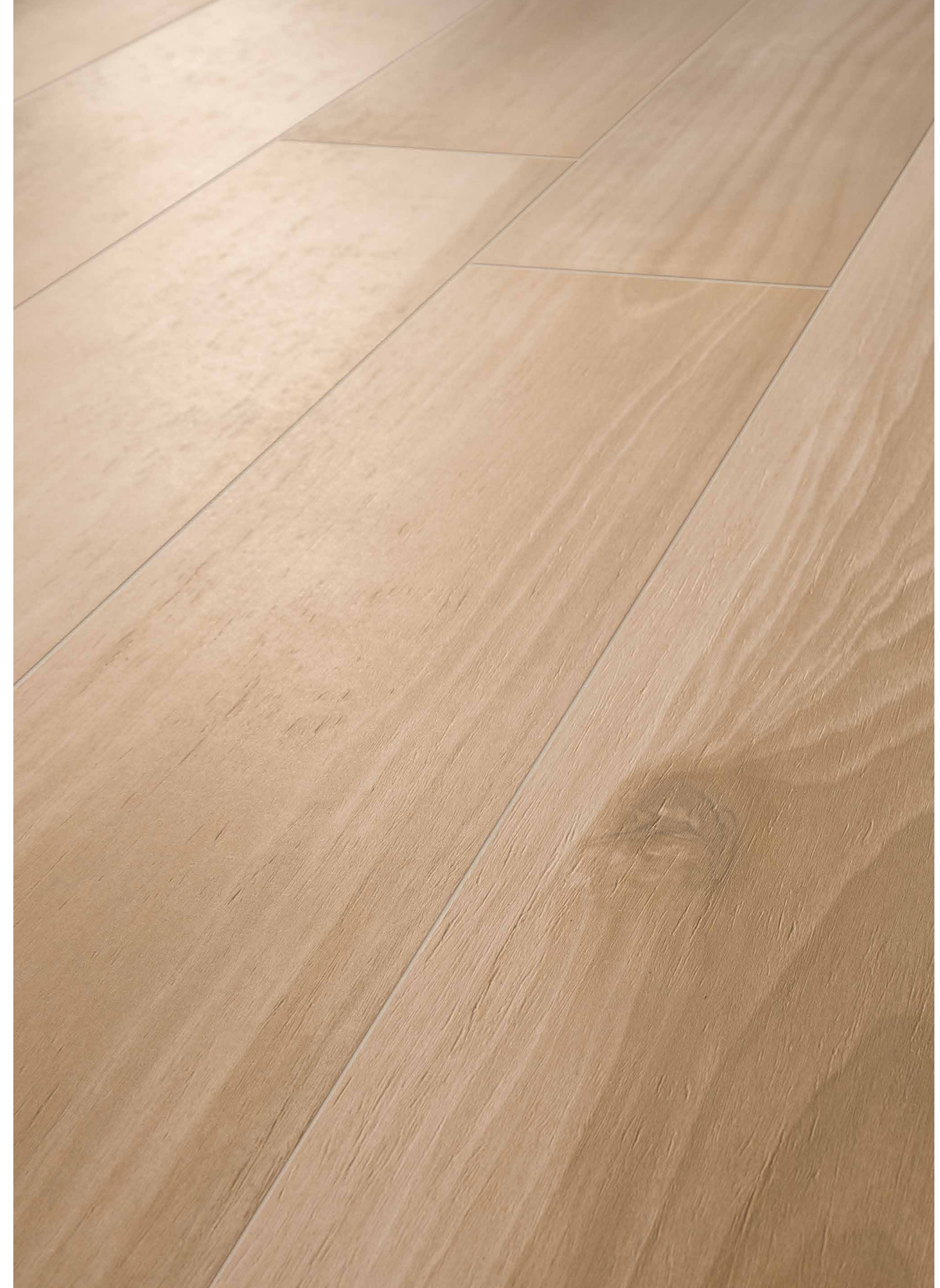
L'intramontabile fascino del legno, riproposto nei minimi particolari, fa da sfondo alle nuove tendenze dell'interior design.

Le charme impérissable du bois, reposé dans les moindres détails, habille les nouvelles tendances de l'interior design.

Неувядаемое очарование дерева, воспроизведенного в мельчайших деталях, является фоном для новых тенденций интерьерного дизайна.

The timeless charm of wood, reproduced to the smallest of details, is the perfect backdrop for the latest interior design trends.

Der unvergängliche Zauber des bis ins kleinste Detail perfekt nachempfundenen Holzes ist die ideale Kulisse für die neuen Innendesign-Trends.



Floor: **NORDIC 20X120 MATT RT R9**

NORDIC



OAK



Floor: **OAK** 20X120, 30X120 MATT RT R9

L'interpretazione ceramica di uno dei materiali che affonda le proprie radici nella tradizione dell'architettura, per vestire gli spazi con classe ed eleganza.

L'interprétation céramique d'un des matériaux dont les racines sont ancrées dans la tradition de l'architecture, pour revêtir les espaces avec classe et élégance.

Керамическая интерпретация материала, уходящего корнями вглубь архитектурных традиций, придает пространствам благородство и элегантность.

The ceramic interpretation of a material that is deep-rooted in the architectural tradition to dress spaces with class and elegance.

Eines der traditionsreichsten Materialien der Architektur, in Keramik neuinterpretiert, um jeden Raum mit Klasse und Eleganz zu kleiden.



Floor: **OAK** 20X120, 30X120 MATT RT R9

OAK

MORO
—





Floor: **MORO** 14,7X120, 30X120 MATT RT R9

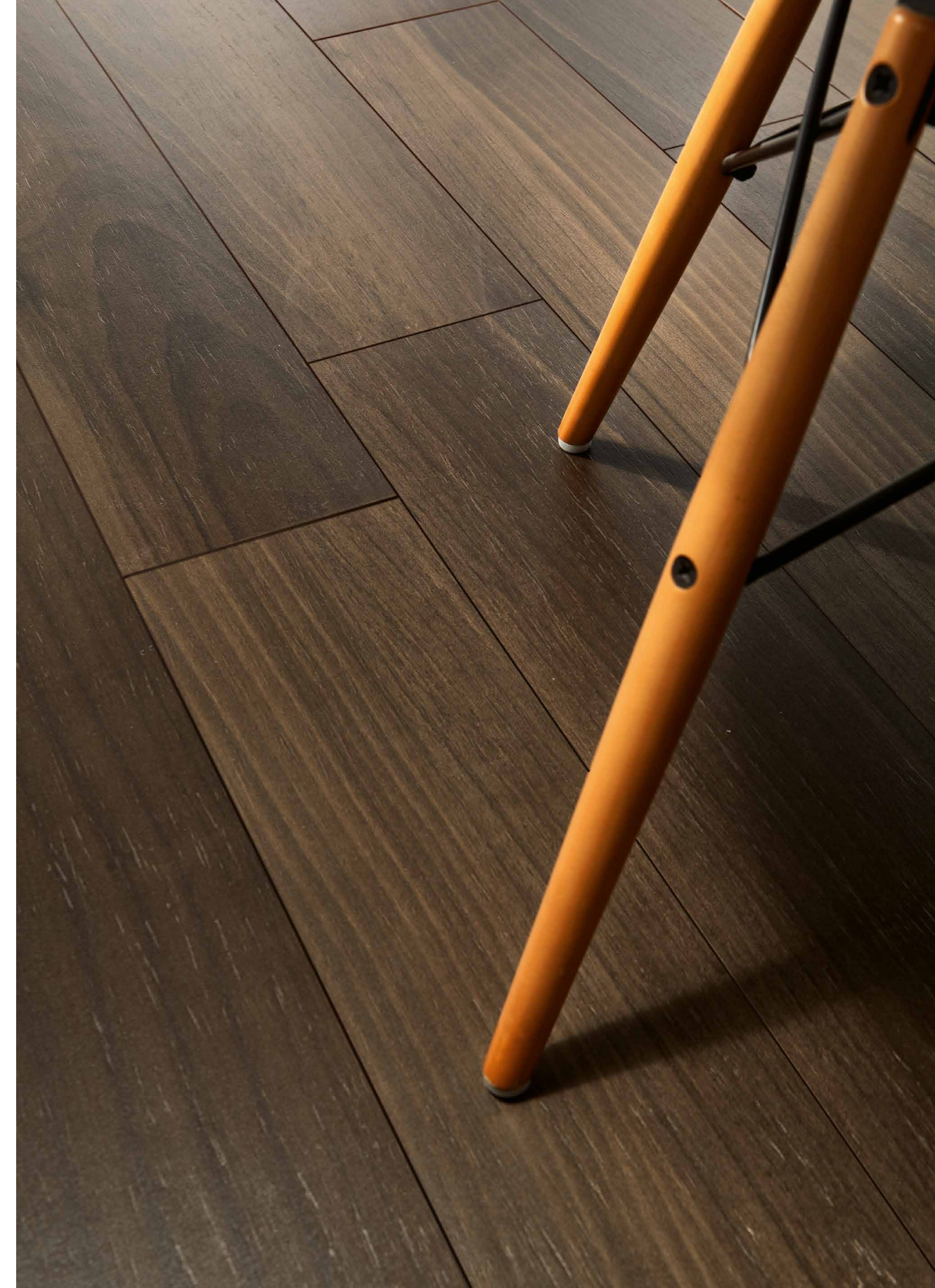
La sicurezza di un pavimento in grès porcellanato made in Italy, che garantisce eccellenti prestazioni in termini di affidabilità e inalterabilità nel tempo.

The safety of a made in Italy porcelain stoneware floor that guarantees excellent performance in terms of reliability and durability over time.

La sécurité d'un sol en grès cérame Made in Italy qui garantit d'excellentes prestations en termes de fiabilité et d'inaltérabilité dans le temps.

Die Sicherheit eines Bodenbelags aus Feinsteinzeug made in Italy. Mit der Garantie brillanter Leistungen in Sachen dauerhafter Zuverlässigkeit und Unverwüstlichkeit.

Керамогранит Made in Italy, наряду с высокими эксплуатационными показателями, обеспечивает безопасность, надежность и долговечность покрытий.



Floor: **MORO** 14,7X120, 30X120 MATT RT R9

MORO

Floor: WALNUT 20X120 MATT RT R9 - 20X120 TEXTURED RT R11 C
Wall: WALNUT STAVE 30X120 MATT

WALNUT





Floor: **WALNUT** 20X120 MATT RT R9 - 20X120 20X120 TEXTURED RT R11 C

Nodi e venature si mostrano con eleganza grazie alla naturale variazione cromatica.

Des nœuds et des veinures se dévoilent avec élégance grâce à la variation chromatique naturelle.

Узлы и прожилки элегантно выступают на фоне естественных цветовых оттенков.

Knots and veining elegantly revealed thanks to the natural chromatic versatility.

Knoten und Maserungen wirken dank der natürlichen Farbgebung ausgesprochen elegant.



Floor: **WALNUT** 20X120 MATT RT R9 - 20X120 20X120 TEXTURED RT R11 C
Wall: **WALNUT STAVE** 30X120 MATT

WALNUT

I VANTAGGI DEL GRES PORCELLANATO LIFE

THE ADVANTAGES OF LIFE PORCELAIN STONEWARE - LES AVANTAGES DU GRÈS CÉRAME LIFE
DIE VORTEILE DES FEINSTEINZEUGS LIFE - ПРЕИМУЩЕСТВАМИ КЕРАМОГРАНИТА LIFE

La sua principale peculiarità è di essere un materiale estremamente compatto, frutto di operazioni tecnologiche di pressatura meccanica e cottura ad altissimi livelli. Da ciò derivano valori di assorbimento tendenti allo 0 che lo rendono estremamente resistente ai più svariati tipi di sollecitazioni (usura, graffi, macchie, etc.), facendone la materia di rivestimento ideale in qualsiasi tipo di ambiente, in interno ed esterno, anche in presenza di elevati e frequenti volumi di calpestio e traffici co.

The most striking feature of porcelain stoneware is its compactness, which is the result of top level mechanical pressing and firing technology. This feature offers absorption values near to zero and makes this material particularly resistant to the most diverse types of stress (wear, scratching, staining, etc.). It makes porcelain stoneware the ideal covering material for any type of environment, indoors and outdoors, and for the heaviest traffic conditions.

Ce matériau, qui a pour particularité première d'être extrêmement compact, est issu d'opérations technologiques de pressage mécanique et de cuisson à très hauts niveaux. Résultat, sa valeur d'absorption proche de zéro le rend extrêmement résistant aux sollicitations les plus diverses (usure, rayures, taches, etc.) et en fait le revêtement universel idéal, pour l'intérieur comme pour l'extérieur, y compris en présence de circulation et de passage fréquent et important.

Hauptmerkmal dieses Materials ist die durch Press- und Brennprozesse von höchstem technologischem Niveau erreichte, extreme Festigkeit. Damit werden Absorptionswerte von nahezu 0 erreicht, die eine extreme Beständigkeit gegen verschiedenste Belastungen (Abnutzung, Kratzer, Flecken etc.) garantieren und den Einsatz in Räumen jeder Art erlauben, innen wie außen, selbst für intensivste Beanspruchung durch Begehen und Befahren.

Его основная особенность - это чрезвычайная плотность материала, являющаяся результатом технологических операций механического прессования и обжига при очень высокой температуре. Эти операции обуславливают почти что нулевое поглощение влаги, что делает керамогранит чрезвычайно стойким к всем типам воздействия (износ, царапины, пятна и т.д.) и превращает его в великолепный облицовочный материал для пространств любого типа, как внутренних, так и наружных, даже при наличии высокой интенсивности хождения и движения.



facile da pulire
easy to clean
facile à nettoyer
einfach zu reinigen
простой в очистке



igienico e sicuro
hygienic and safe
hygiénique et sûr
hygienisch und sicher
гигиеничный и безопасный



facile da installare
easy to install
facile à installer
einfach zu verlegen
простой в установке



non rilascia sostanze nocive per la salute
it does not release harmful substances
n'émet aucune substance nocive pour la santé
gibt keine gesundheitsschädlichen substanzen frei
не выделяет вредных для здоровья веществ



è privo di impermeabilizzanti chimici, vernici o resine
it does not contain chemical waterproofing agents, paint or resin
exempt d'imperméabilisants chimiques, de vernis et de résines
enthält keine chemischen imprägniermittel, lacke und harze
не содержит химических герметизирующих веществ, красителей или смол



resiste agli agenti chimici di uso domestico e industriale
it resists both household and industrial chemicals
résiste aux agents chimiques à usage domestique et industriel
beständig gegen industrie- und haushaltschemikalien
выдерживает воздействие бытовых и промышленных химических веществ



non contiene plastica e amianto e non rilascia formaldeide
it does not contain plastic or asbestos, or release formaldehyde
ne contient pas de plastique ni d'amiante et n'émet pas de formaldéhyde.
kunststoff - und asbestfrei, keine freisetzung von formaldehyd
не содержит пластика и асбеста и не выделяет формальдегида



resiste allo smog e agli altri agenti inquinanti
it resists smog and other polluting agents
résiste au smog et aux autres agents polluants
beständig gegen smog und andere schadstoffe
выдерживает воздействие смога и других загрязняющих веществ



resiste ai carichi e alle sollecitazioni
it resists loading and stress
résiste aux charges et autres sollicitations
hochbelastbar
выдерживает физические нагрузки и воздействие



resiste ad abrasioni ed usura
it is abrasion and wear-resistant
résiste aux abrasions et à l'usure
kratzt und abnutzungsbeständig
устойчивый к истиранию и износу



resiste al gelo
it is frostproof
résiste au gel
frostbeständig
выдерживает низкие температуры



resiste agli sbalzi termici
it resists thermal shocks
résiste aux écarts thermiques
temperaturwechselbeständig
выдерживает резкие перепады температуры



non reagisce al fuoco:
non produce gas tossici in caso di incendi
fire resistant: it does not emit toxic gas in the event of fire
ignifuge: ne produit pas de gaz toxiques en cas d'incendie
feuerbeständig: entwickelt im brandfall keine toxischen gase
не реагирует на огонь: в случае пожара не выделяет токсичные газы



inalterabile alle alte temperature
it resists high temperatures
inaltérable aux températures élevées
bei hohen temperaturen stabil
не претерпевает изменений при высоких температурах



inalterabile alla luce
it is colourfast
inaltérable à la lumière
lichtecht
не выгорает



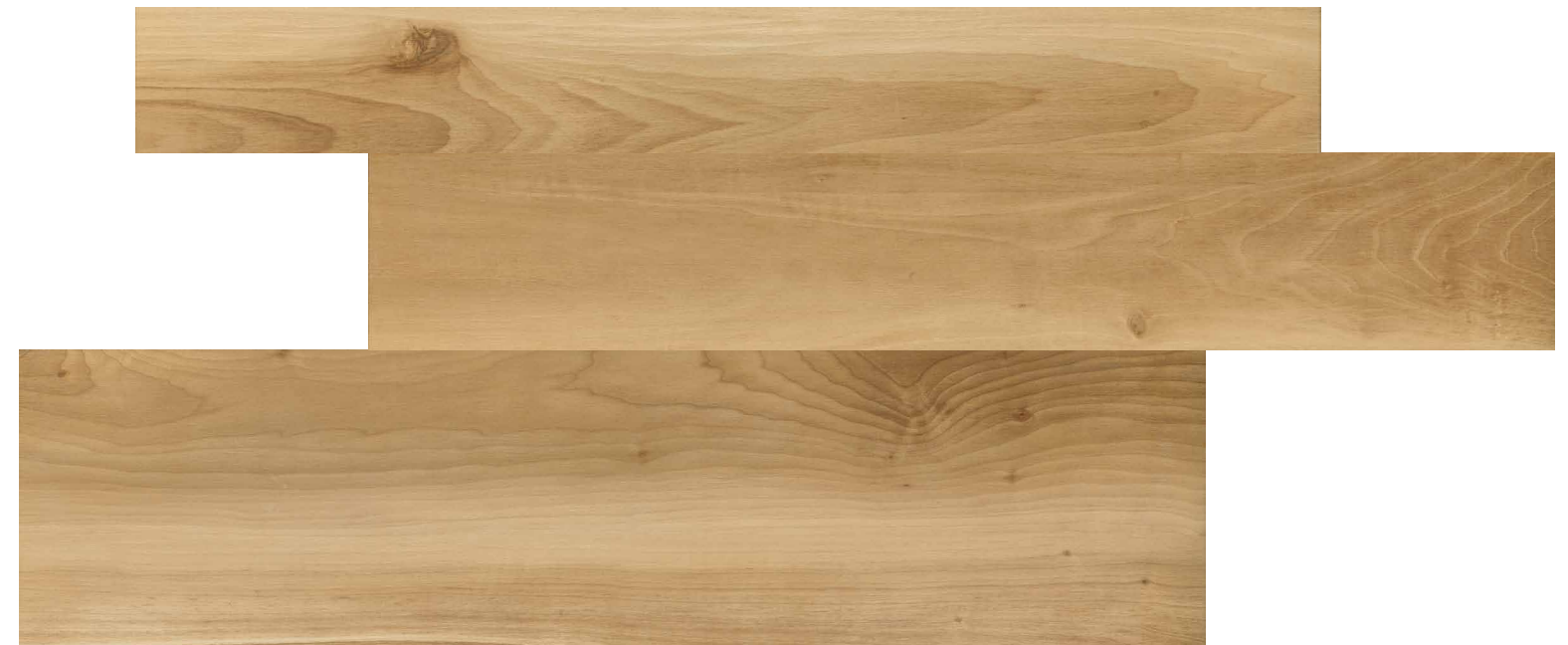
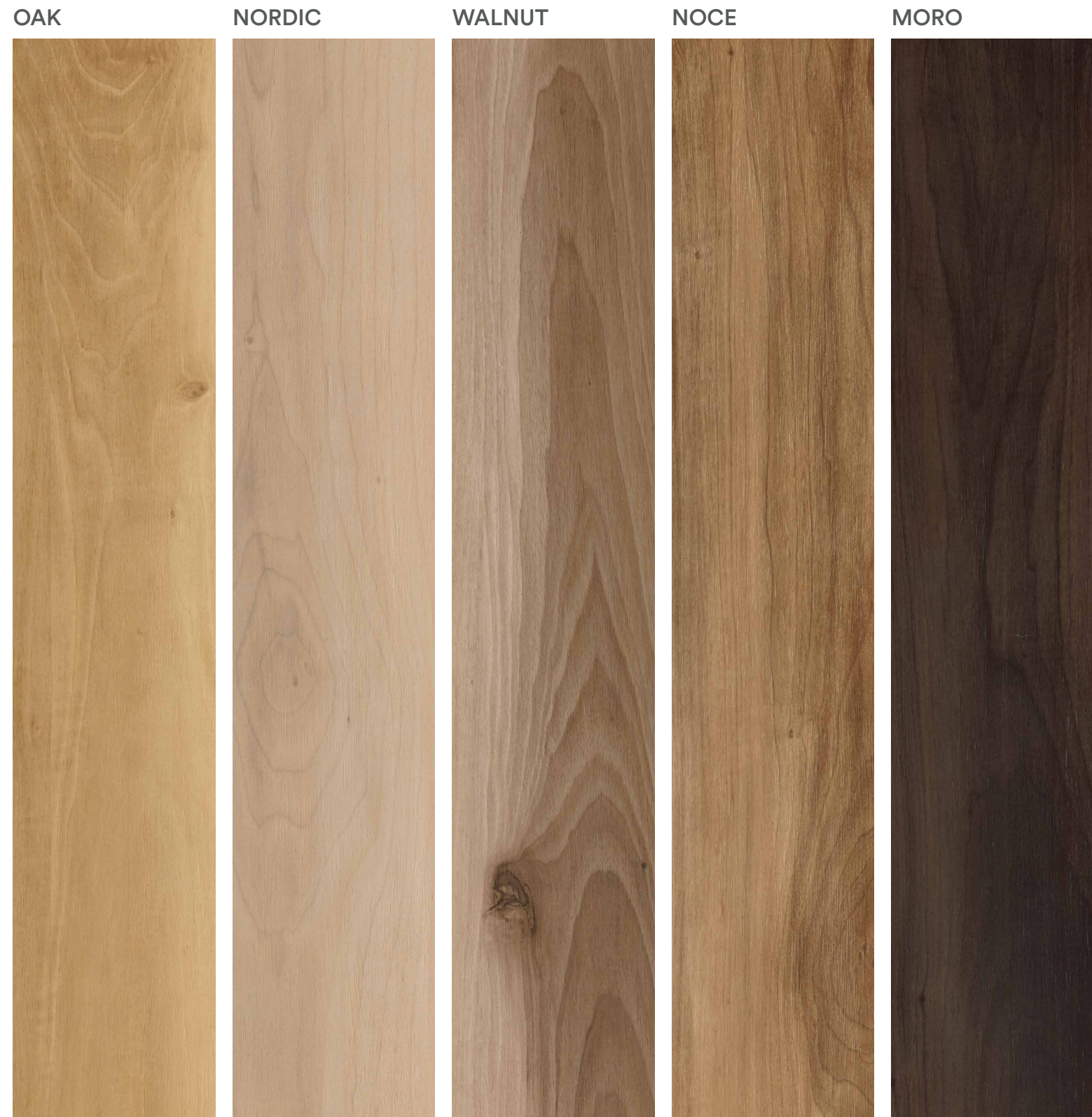
inalterabile all'acqua e all'umidità
it resists water and damp
inaltérable à l'eau et à l'humidité
beständig gegen wasser und feuchtigkeit
стойкий к воздействию воды и влаги



è compatibile con il riscaldamento a pavimento
it is suitable for heated floors
compatible avec le chauffage par le sol
für fussbodenheizung geeignet
совместим с устройством теплых полов

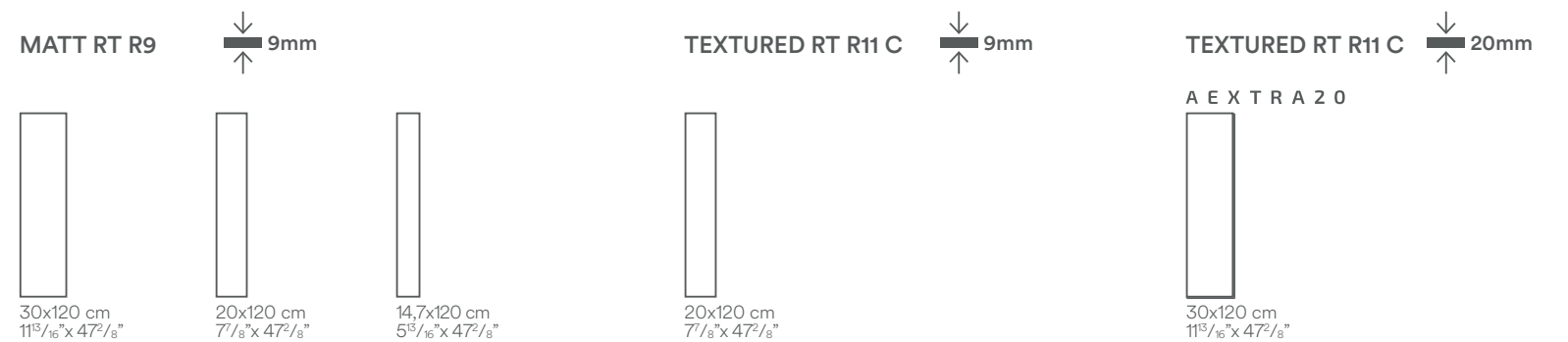
LA GAMMA

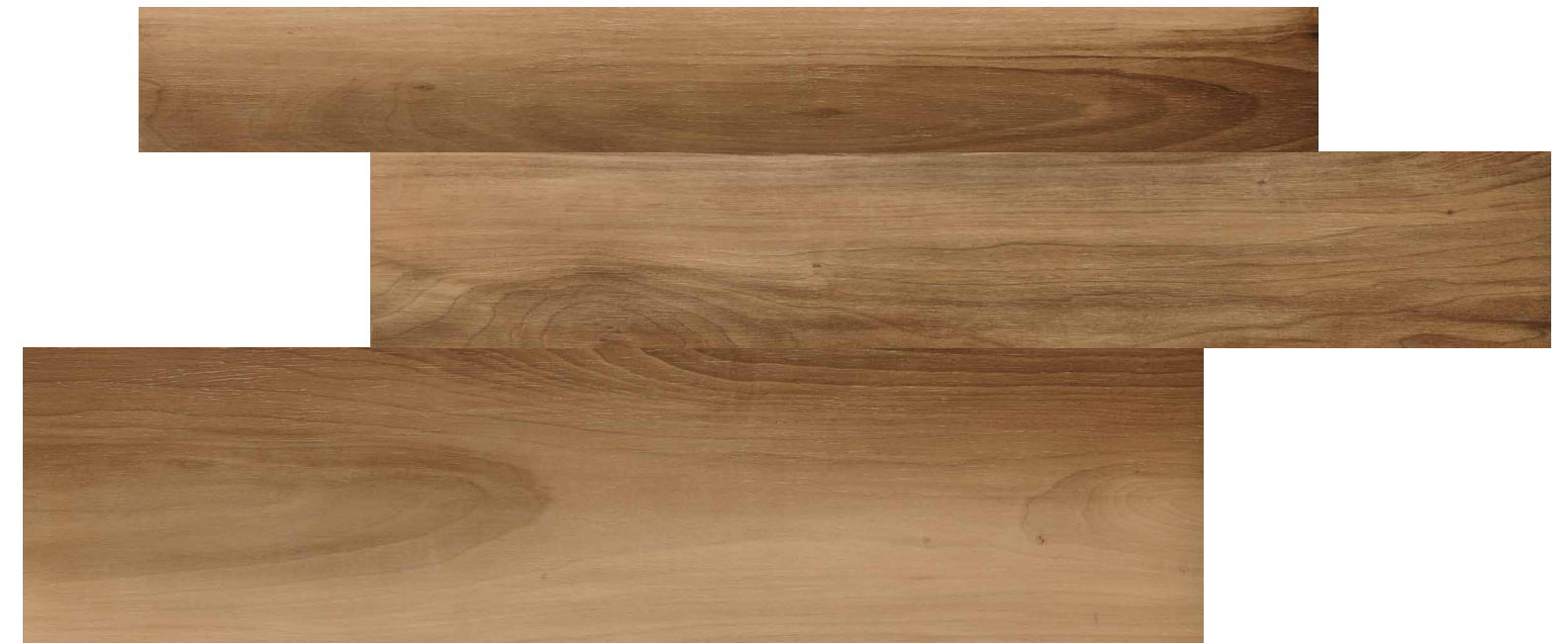
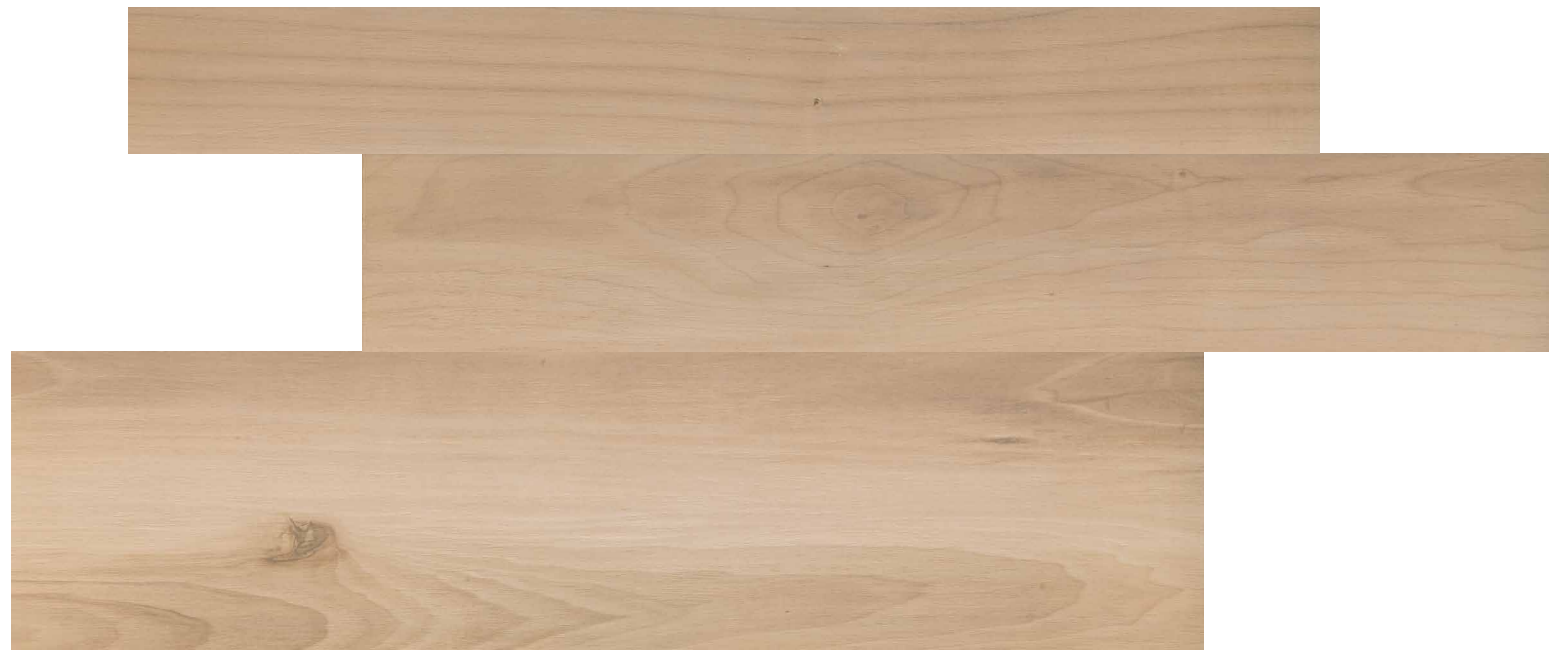
RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА



OAK

V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
 Rectified, squared, one caliber.
 Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
 Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
 Пети фицированная, одного калибра.

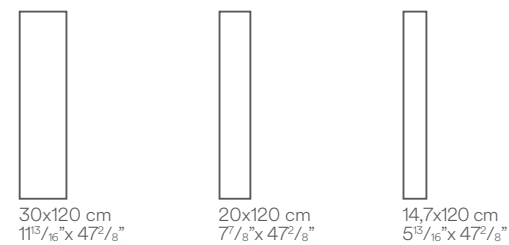




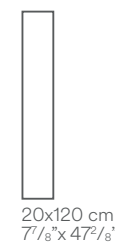
NORDIC

V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
 Rectified, squared, one caliber.
 Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
 Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
 Ретифицированная, одного калибра.

MATT RT R9 



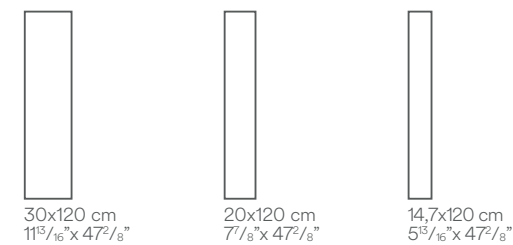
TEXTURED RT R11 C 



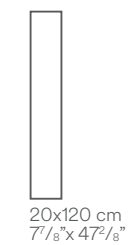
NOCE

V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
 Rectified, squared, one caliber.
 Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
 Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
 Ретифицированная, одного калибра.

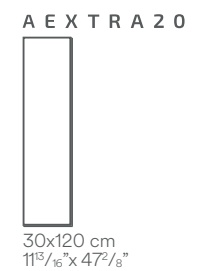
MATT RT R9 

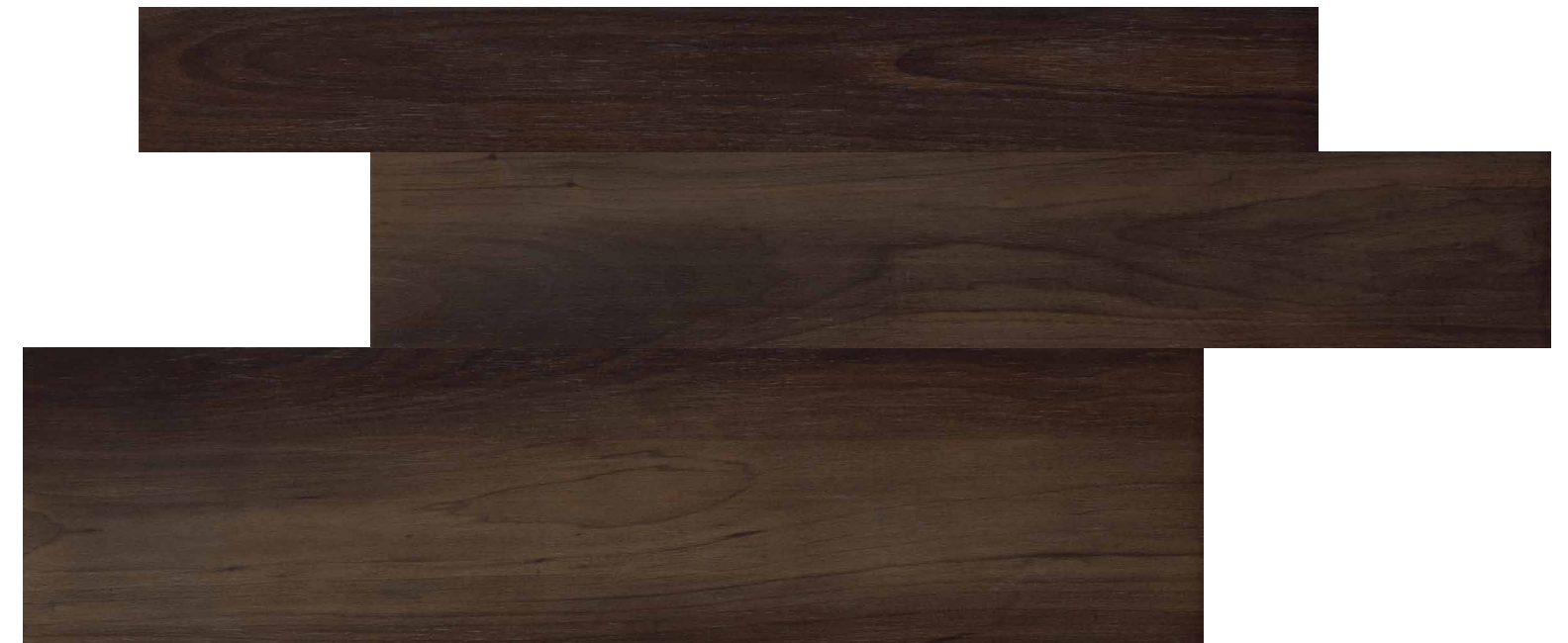
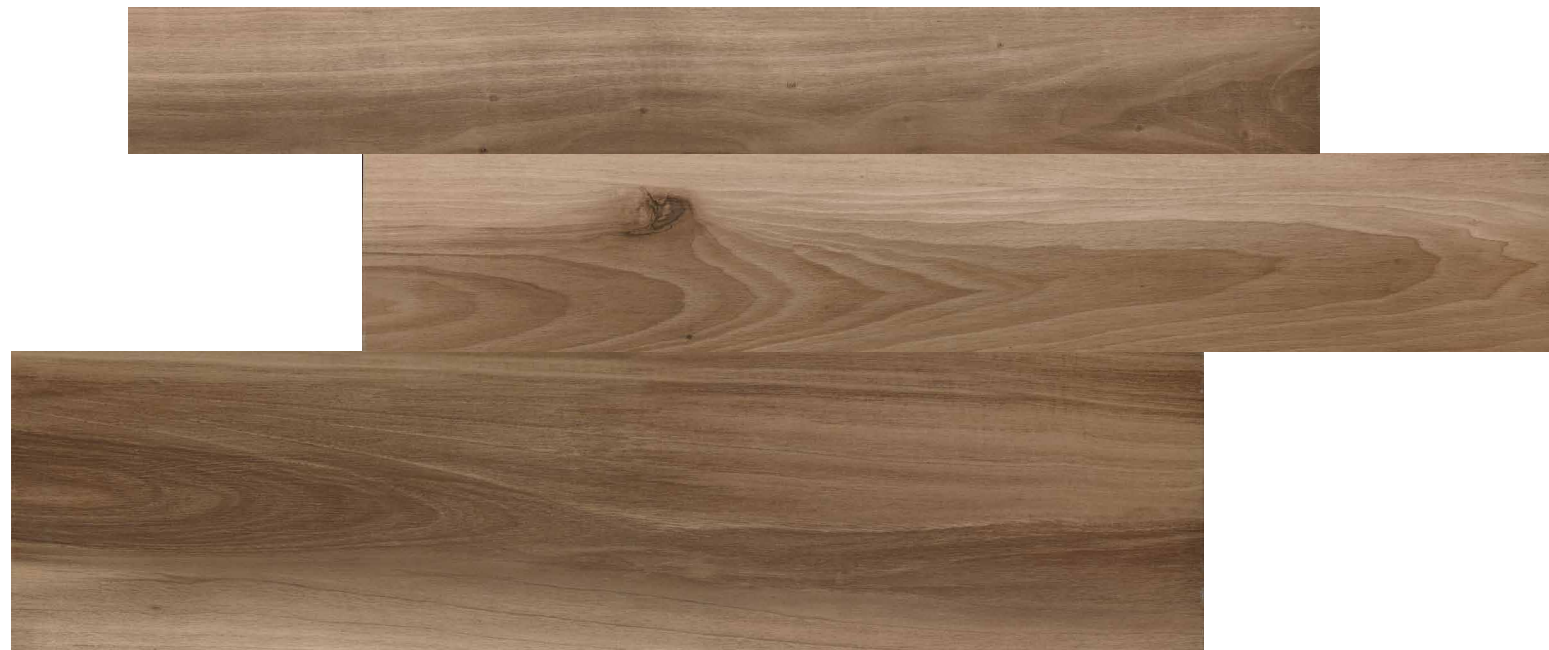


TEXTURED RT R11 C 



TEXTURED RT R11 C 





WALNUT

V2

RT: Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
Ретифицированная, одного калибра.

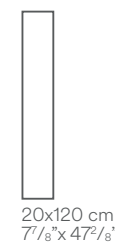
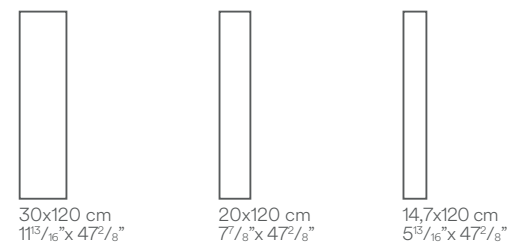
MORO

V2

RT: Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
Ретифицированная, одного калибра.

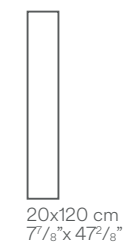
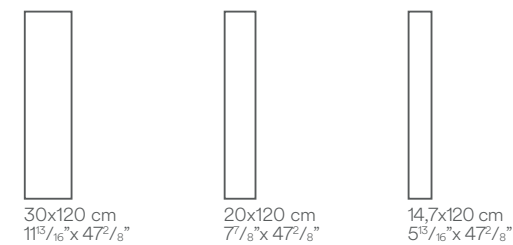
MATT RT R9 

TEXTURED RT R11 C 



MATT RT R9 

TEXTURED RT R11 C 



DECORI

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ

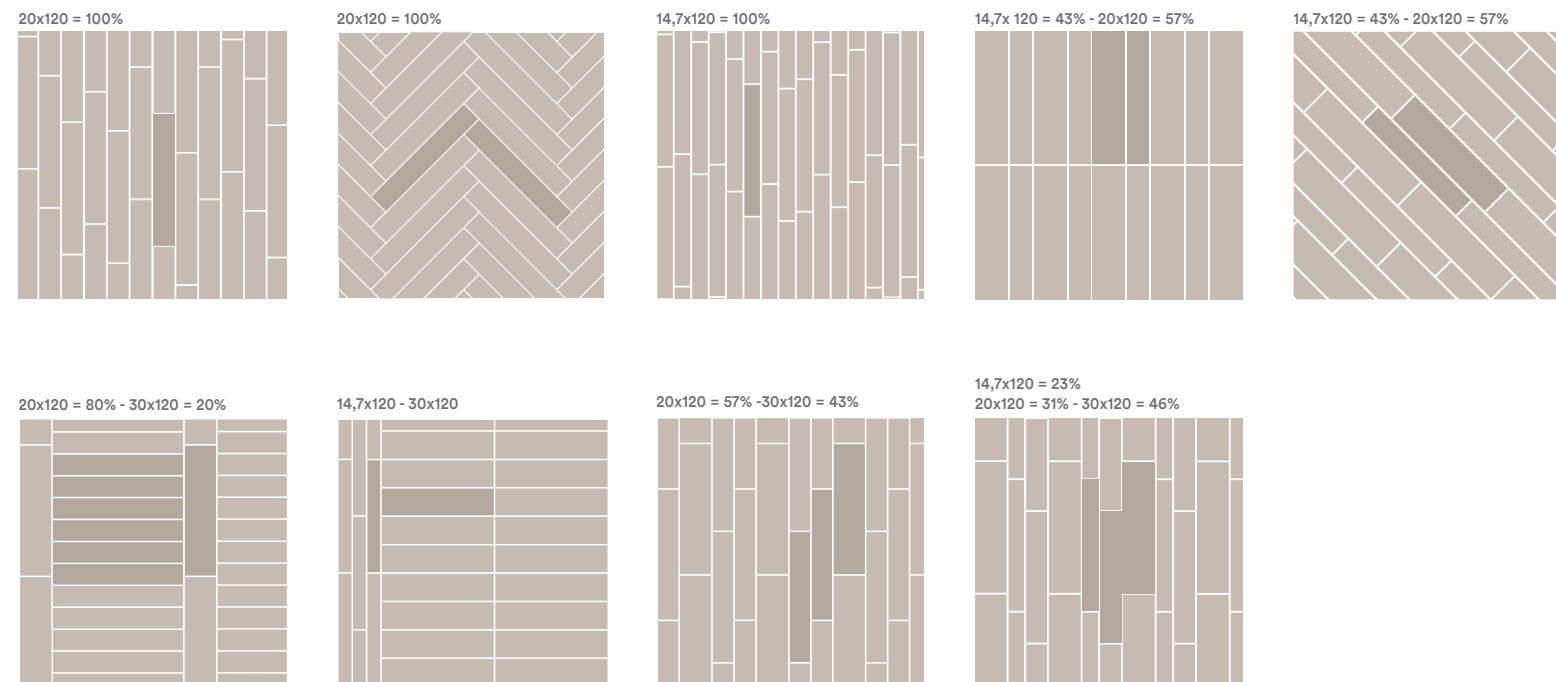


STAVE 30x120 cm - 11⁵/₁₆"x 47²/₈" MATT










POSE

INSTALLATION SOLUTIONS - POSES - VERLEGUNGEN - УКЛАДКА



WHERE



-  FLOOR
-  INDOOR
-  WELLNESS&SPA
-  OUTDOOR
-  HOME
-  WALL
-  COMMERCIAL

LA GAMMA

RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

	30x120 cm 11 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ² / ₈ " 9 mm	20x120 cm 7 ⁷ / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm	14,7x120 cm 5 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ² / ₈ " 9 mm	30x120 cm 11 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ² / ₈ " 20 mm
	MATT RT R9	MATT RT R9	TEXTURED RT R11 C	MATT RT R9
Nordic	●	●	●	●
Oak	●	●	●	●
Noce	●	●	●	●
Walnut	●	●	●	●
Moro	●	●	●	●

A E X T R A 2 0

AEXTRA20

Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificata di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del grès Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno.

Le système Aextra20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur.

Aextra20 компании Caesar это система напольных покрытий на базе ретицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Aextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness, with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring.

Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechteckige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke, mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die ideale Lösung für jeden Bodenbelag im Freien.

RT: Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber. Rectifié monocalibre et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling. Ретицированная, одного калибра.

V2

Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili. Minimum variation. Visible variations but similar shades. Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires. Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

	7,2x60 cm 2 ¹⁵ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	33x120 cm 13"x47 ² / ₈ "	33x33 cm 13"x13"
	MATT	MATT	MATT
Nordic	●	●	●
Oak	●	●	●
Noce	●	●	●
Walnut	●	●	●
Moro	●	●	●

**Disponibile solo su richiesta. / Manufactured only upon special request. / Seulement sur demande. / Nur auf Anfrage. / Производится только по заказу.



Alcuni dei prodotti della serie "Life", proprio perché ispirati ai legni naturali, sono volutamente stonalizzati al fine di conferire loro un aspetto il più naturale possibile. As some of the colours of our "Life" series are inspired to natural woods, we have tried to create a similar looking by a considerable shading variation tile by tile. Certains produits de la série "Life", parce qu'ils ont été inspirés des bois naturels, sont volontairement dénuancés et ce, afin de leur conférer un aspect le plus naturel possible. Einige Produkte der Serie "Life", die sich auf Naturholz inspirieren, sind mit Farb- und Oberflächenvariationen versehen um ein natürliches Aussehen zu verleihen. Некоторые изделия серии Life в силу того, что имитируют Натуральное дерево, обладают Неоднородной окраской. такая отделка имеет целью придать изделиям максимальную Натуральный вид.

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am nd eden Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo. Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time. Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue. Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen. Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. Die Farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

IMBALLI
















PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS - EINHEITEN - УПАКОВКА

Formato - Size - Format - ФОРМАТ		Scatola - Box - Boîte Karton - КОРОБКА		Pallet - Palette - ПАЛЛЕТА			
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
14,7x120	5 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ² / ₈ "	6	1,0584	~25	24	25,402	~600
20x120	7 ⁷ / ₈ "x47 ² / ₈ "	6	1,44	~31,32	32	46,08	~1002,24
30x120	11 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ² / ₈ "	4	1,44	~30,6	36	51,84	~1101,6
30x120 A E X T R A 2 0	11 ¹⁵ / ₁₆ "x 47 ² / ₈ "	2	0,72	~ 33,35	36	25,92	~1200,6

CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
			MATT / GRIP / OUT	A E X T R A 2 0
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura Not applicable to tiles with a breaking strength N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не применяется в отношении плиток с прочности на разрыв
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N	> 10.000 N
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm ³	≤ 145 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	± 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	± 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* - Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Carico statico - Static load - Charge statique - Statische Last - Статическая нагрузка	EN 12825	-	30x120 Centro - Centre - Au centre - Mitte - По центру KN>3,0 Centro lato - Side centre - Au centre latéralement - Mitte Seite - По центру грани KN>3,0 Diagonale - Diagonal - En diagonale - Diagonal - По диагонали KN>3,0
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130 - DIN 51097	R10 B MATT	R10 B STRUTT
		▲ DCOF	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		30x120, 20x120 - 14,7x120 9 mm	30x120 20 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. - Averege values referred to the lasto two years of production. - Valeurs moyennes des deux dernières années de production. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42.

◆ Valore richiesto ANSI A137.1 - 2012 WA ≤ 0,5% - Value Required ANSI A137.1 - 2012 WA ≤ 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1 - 2012 WA ≤ 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A137.1 - 2012 WA ≤ 0,5% - Требуемое значение ANSI A137.1 2012 WA ≤ 0,5%

MADE IN ITALY. UN VALORE COMPLETO.

MADE IN ITALY. A COMPLETE VALUE. - MADE IN ITALY. UNE VALEUR COMPLETE.
MADE IN ITALY. EIN ECHTER WERT. - СДЕЛАНО В ИТАЛИИ. ВСЕОХВАТЫВАЮЩАЯ ЦЕННОСТЬ.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato di altissima qualità rigorosamente "Made in Italy", frutto di tecnologie all'avanguardia e investimenti costanti per offrirti prodotti sicuri ed ecosostenibili, sviluppati nel rispetto dell'ambiente e delle persone che lavorano con noi.

Perseguiamo l'eccellenza estetica oltre che tecnica, facendo tesoro della nostra visione globale e della nostra cultura di design. Ci impegniamo a curare nel dettaglio tutte le fasi di lavoro ed a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso rivenditori e consumatori finali.

Chi sceglie Ceramiche Caesar è quindi certo di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando processi a ridotto impatto ambientale.

At Ceramiche Caesar, we have been producing strictly "Made in Italy", high quality porcelain tiles since 1988, the result of cutting-edge technologies and constant investment to offer you safe, eco-sustainable products, developed with respect for the environment and the people who work with us.

We pursue both aesthetic and technical excellence, treasuring our global vision and our design culture. We are committed to taking care of all stages of the work in detail and to clearly communicate the origin of our products, ensuring maximum respect and transparency towards retailers and end consumers.

Whoever chooses Ceramiche Caesar is therefore sure that they are purchasing Italian products made from safe raw materials, by a highly qualified workforce that operates in the best possible working conditions, using processes with a reduced environmental impact.

Depuis 1988, chez Ceramiche Caesar, nous produisons du grès cérame de très bonne qualité, rigoureusement « Made in Italy », issu de technologie à l'avant-garde et d'investissements constants, pour vous proposer des produits sûrs et durables, conçus dans le respect de l'environnement et des personnes qui travaillent avec nous.

Nous visons l'excellence esthétique et technique, en exploitant notre vision globale et notre culture du design. Nous nous engageons à soigner en détail toutes les phases de notre travail et à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant le maximum de respect et transparence envers les revendeurs et les clients finaux.

Choisir Ceramiche Caesar, cela signifie être certain d'opter pour des produits italiens, réalisés avec des matières premières sûres, par des ouvriers très qualifiés qui travaillent dans des conditions de travail optimales, et dont les processus ont un impact environnemental réduit.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug von höchster Qualität, und ausschließlich „Made in Italy“. Ergebnis von Technologien, die Maßstäbe setzen, und von kontinuierlichen Investitionen, um Ihnen stets sichere und ökologisch nachhaltige Produkte zu bieten. Die wir mit Rücksicht auf die Umwelt und auf die Personen, die mit uns arbeiten, entwickeln.

Unserer globalen Vision und unserer Designkultur entsprechend streben wir neben technischer Exzellenz auch ästhetische Vollkommenheit an. Wir führen alle Arbeitsphasen detailgenau aus und geben stets die Herkunft unserer Produkte an. Das ist eine Garantie für Respekt und Transparenz gegenüber unseren Händlern und Endverbrauchern.

Wer sich für Ceramiche Caesar entscheidet, hat damit die Gewissheit, italienische Produkte aus sicheren Rohstoffen zu erhalten, die von hochqualifiziertem Personal unter bestmöglichen Arbeitsbedingungen und mit umweltschonenden Verfahren hergestellt werden.

Nачиная с 1988 года, мы, компания Ceramiche Caesar, производим керамогранит высочайшего качества, строго соответствующего концепции «Made in Italy», и являющегося плодом передовых технологий и постоянных инвестиций, направленных на то, чтобы обеспечить клиенту безопасные и экологически устойчивые продукты, которые были разработаны при соблюдении принципа бережного отношения к окружающей среде и уважительного отношения к нашим сотрудникам.

Наша цель - достичь эстетического и технического совершенства, придать драгоценную окраску нашему глобальному видению и нашей культуре дизайна. Мы берем на себя обязательство заботиться в деталях о всех этапах производственного процесса и четко заявлять о происхождении наших продуктов, гарантируя максимальное уважение и прозрачность дилерам и конечным потребителям.

Покупатель, выбирающий продукцию Ceramiche Caesar, уверен в том, то он покупает итальянский продукт, изготовленный из безопасных сырьевых материалов высококвалифицированными специалистами, работающими в максимально улучшенных условиях и опирающимися на производственные процессы, которые оказывают низкое отрицательное влияние на окружающую среду.

• CÆSAR •
C E R A M I C H E

http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



LIFE

— LIVING A NATURAL MOOD

◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy

Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300

www.caesar.it - info@caesar.it